

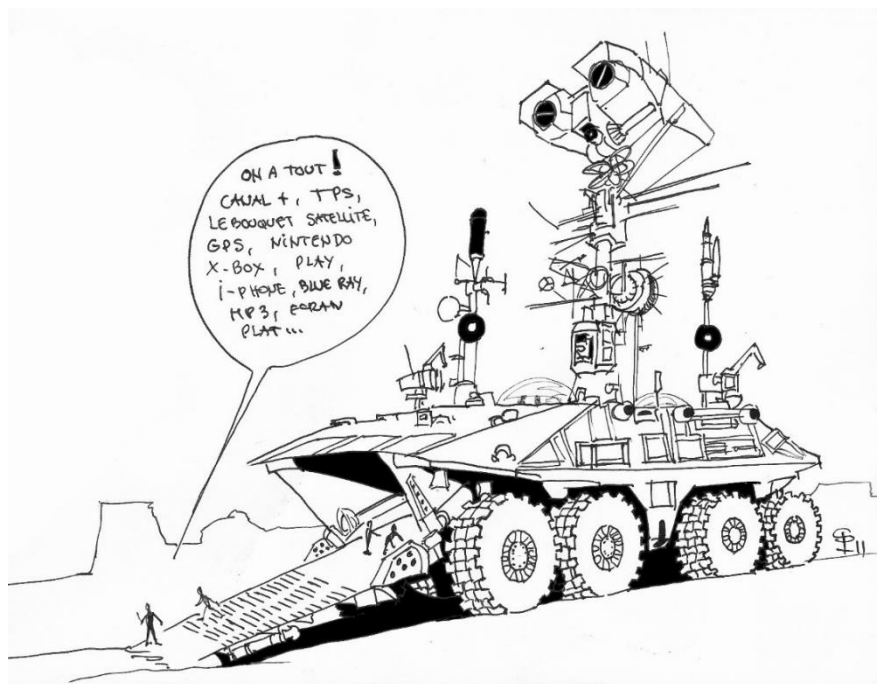


MONTAGE – ASSEMBLAGE – PEINTURE

Mars Odyssey transporter E.P. - échelle 1/225^{ème}

Mars Odyssey transporter E.P. – 1/225th scale

Techniques avancées



« We've got it all ! Canal +, TPS, satellite package, GPS, compass, W-BOX, PLAY-
STATION, I-phone, blu-ray, mp3, flat screen... »



Adaptée d'un tableau de l'excellent peintre Peter Elson (1947-1998) - A martian odyssey - c'était là l'occasion de créer une maquette qui sortirait de l'ordinaire...

L'échelle choisie étant le 1/225ème, qui se rapprochait le plus de la taille de l'engin...

Le but n'étant pas de le recréer au détail près mais de s'inspirer de l'illustration...

Inspired by a painting by the excellent painter Peter Elson (1947-1998) - A martian odyssey - it was an opportunity to create a model that would be out of the ordinary...

The scale chosen was 1/225, which was the closest to the size of the craft...

The aim was not to recreate it in exact detail, but to draw inspiration from the illustration...



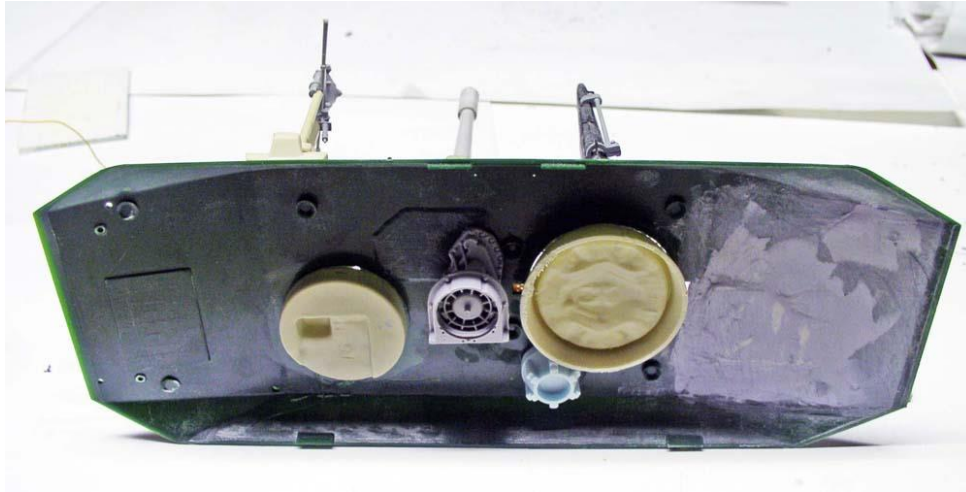
La boîte du "Luchs" de la marque Revell fait parfaitement l'affaire pour débiter la base. Le modèle disposera de huit roues au lieu de six !

Revell's "Luchs" box is the perfect place to start the base. The model will have eight wheels instead of six !



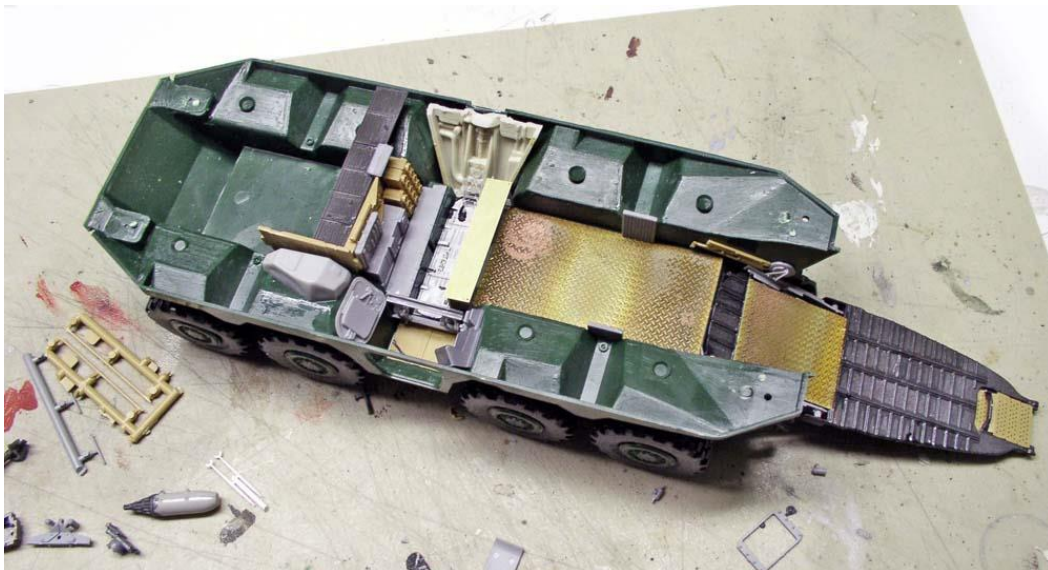
Première chose, la partie supérieure: au vue de l'aspect de la maquette, j'ai décidé d'inverser la partie supérieure - passant de l'arrière à l'avant sur le châssis de base. Ceci permettant de laisser la cavité du moteur libre pour établir une rampe de sortie pour les véhicules entreposés à l'intérieur...

First of all, the top section: in view of the model's appearance, I decided to invert the top section - from the rear to the front on the base chassis. This leaves the engine cavity free to create an exit ramp for vehicles stored inside...



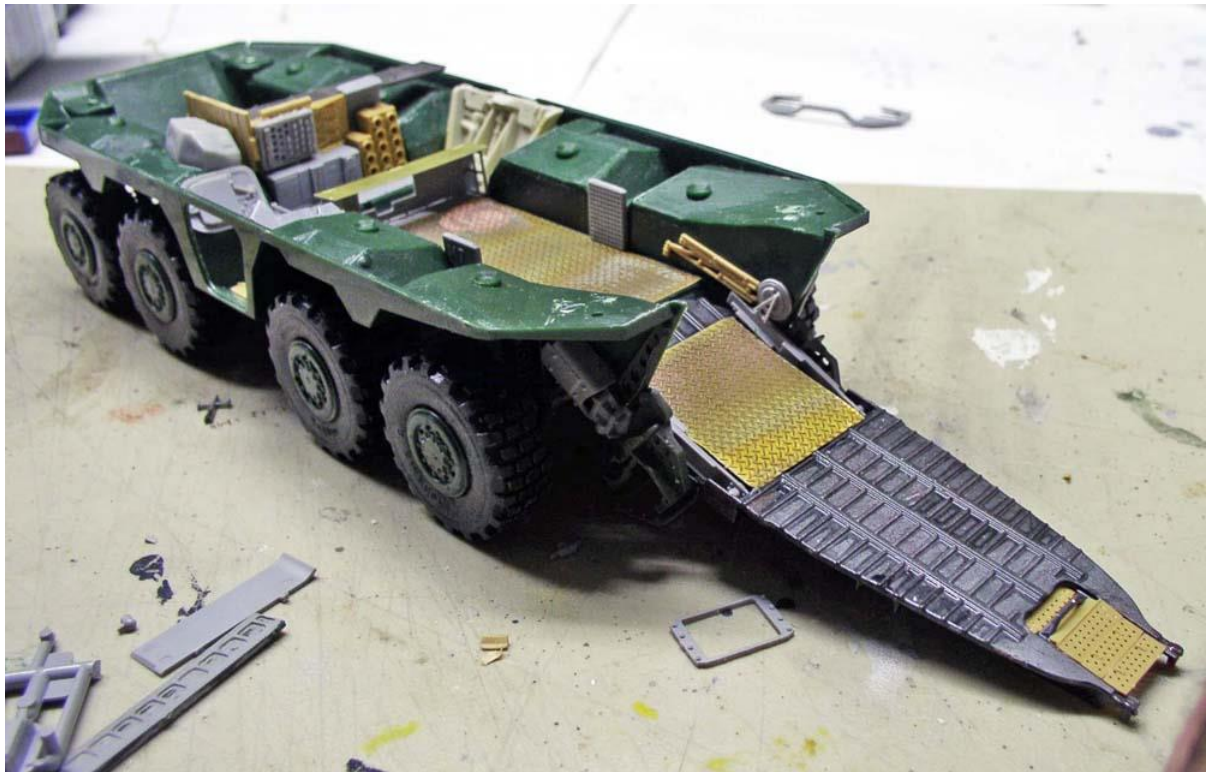
Une bonne partie de la coque est poncée dont le tourelleau du conducteur et des trous pratiqués pour aménager les demi-sphères des équipages. Les bases viennent du « Millenium Falcon », leurs détails permettent de bien simuler l'appareillage et les équipements. Les mâts proviennent de différentes pièces de la boîte à surplus...

Much of the hull is sanded, including the driver's turret and holes for the crew's half-spheres. The bases come from the « Millenium Falcon », with details that simulate the ship's equipment. The masts come from various parts of the surplus box...



La partie inférieure : le chassis est suivi à l'identique du plan de montage. Mais l'intérieur va être aménagé, le couloir central est situé pour l'équipage tandis que la plus grande partie est réservée à la soute. Là encore, des pièces de la boîte à surplus viendront compléter les détails, dont d'ailleurs des planchers en photodécoupe. La partie arrière - réservée au moteur - ne sera pas détaillée...

The lower section : the frame is identical to the assembly plan. But the interior is to be fitted out, with the central corridor for the crew and the largest part reserved for the cargo hold. Here again, salvaged parts are used to complete the details, including photoetched floors. The rear section - reserved for the engine - will not be detailed...



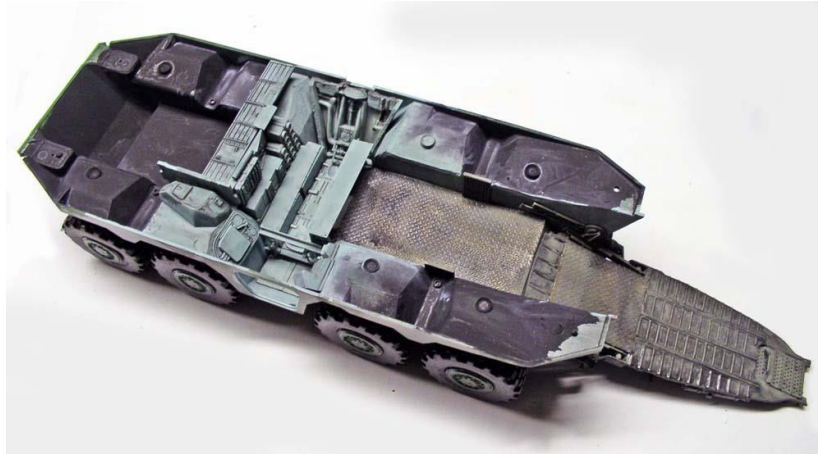
Une vue montrant la rampe qui se déplie pour décharger les véhicules...

A view of the ramp that unfolds to unload the vehicles...



Peinture en Humbrol 65 des locaux de l'équipage...

Painting the crew quarters in Humbrol 65...



...Dry-brush au blanc et peinture de la soute avec du 31...
...Dry-brush with white and paint the hold with 31...



On continue le détaillage de la partie supérieure. Deux ouvertures sont pratiquées à l'avant... We continue detailing the upper part. Two openings are made in the front...



Peinture de l'intérieur de la coque... Painting the inside of the hull...

Les figurines - The figurines



Des personnages de la marque Preiser, utilisés pour les trains "Z" serviront à agrémenter le décor...

Preiser characters, used for the "Z" trains, will be used to decorate the set...

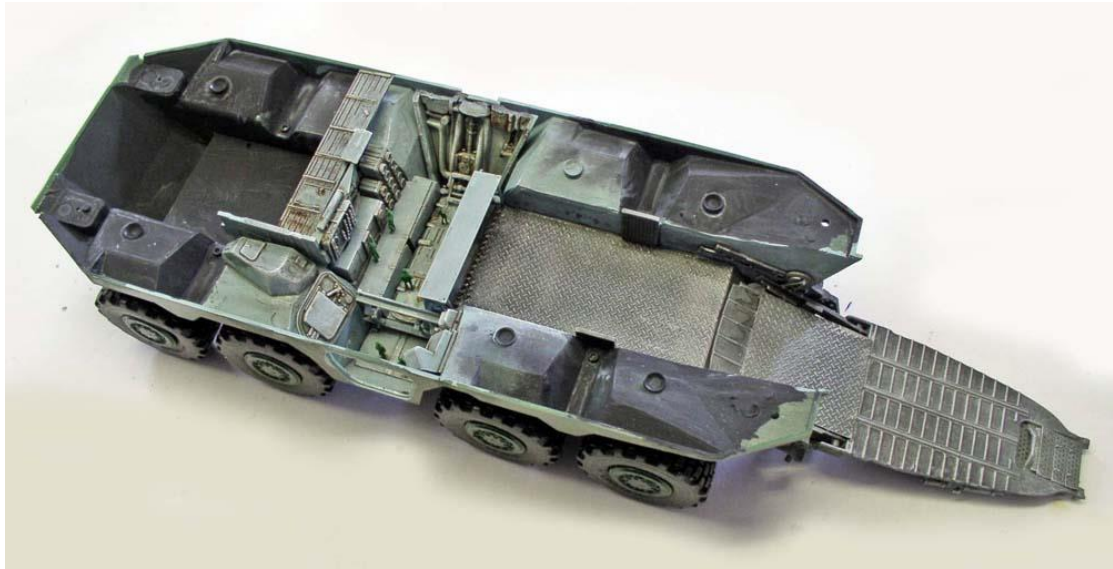


Les rouge-orangé pour le personnel de pont et d'intervention, les verts pour le personnel technique et de commandement...

Red-orange for deck and intervention personnel, green for technical and command staff...

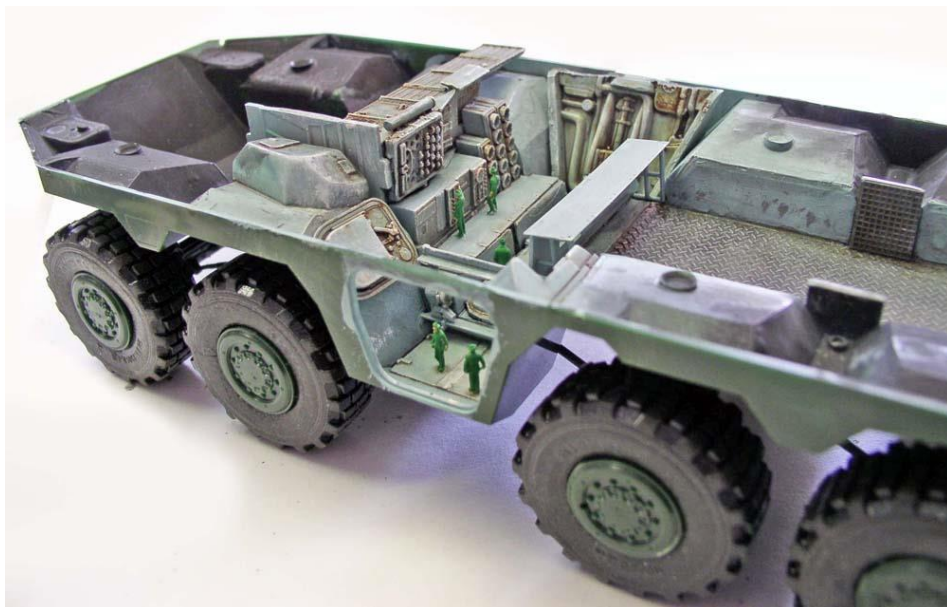
Peinture/intérieurs

Paint/interior

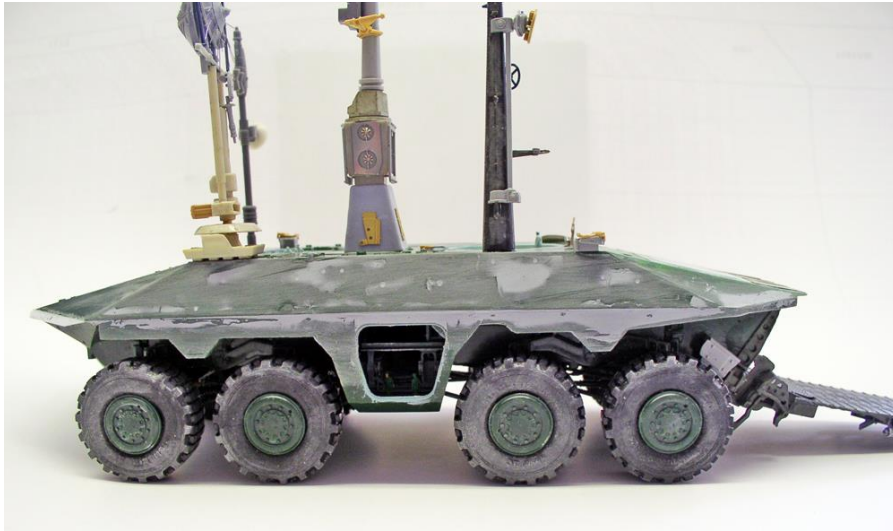


Finition de la peinture intérieure avec des jus à base de Terre d'Ombre et pose des personnages...

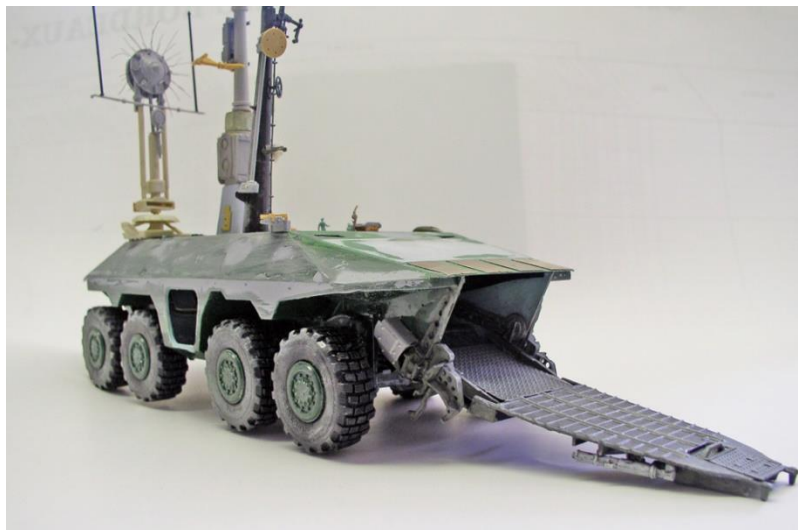
Finishing the interior paintwork with Terre d'Ombre juices and fitting the figures...



Détail...



Pose et collage de la coque inversée sur le châssis...
Fitting and gluing the inverted hull to the frame...





L'étape suivante consiste à "habiller" les côtés en s'inspirant du dessin. On utilise des baguettes plastique d'Evergreen...

The next step is to "dress" the sides, inspired by the design. We use Evergreen plastic rods...



"L'habillage" est terminé. De nombreux détails sont ajoutés sur les mâts et la caisse...The "dressing" is complete. Many details are added to the masts and body...



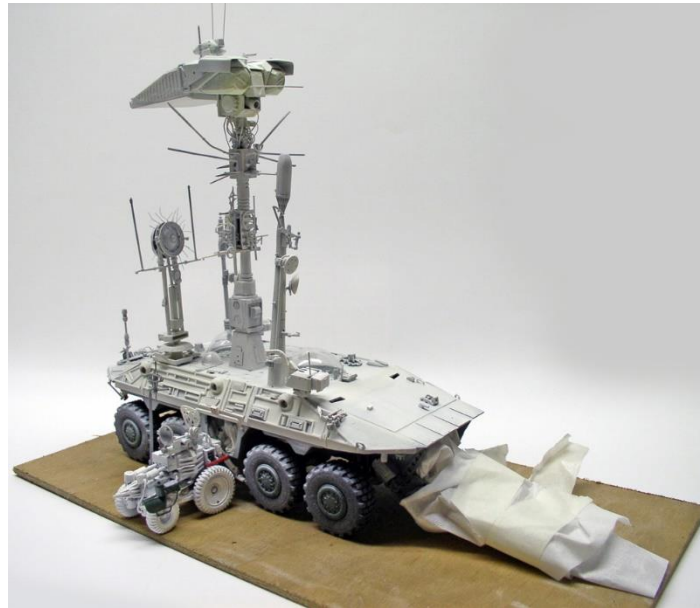
Détails des mâts et de la plateforme radar principale...
Details of masts and main radar platform...



Différents véhicules vont venir agrémenter la scénette, dont le "Spacebus" et le "chargeur"...

A number of different vehicles will grace the stage, including the "Spacebus" and the "charger"...

La peinture - Painting



Passage du modèle à l'apprêt blanc acrylique en bombe..
Model is sprayed with white acrylic primer.



Base Humbrol : 70 - 178 British Scarlett - 60...

Base Humbrol : 70 - 178 British Scarlett - 60...



Noir pour le chassis et les roues... Black for frame and wheels...



Dry-brush: 178 - 60 - 82 - 61...

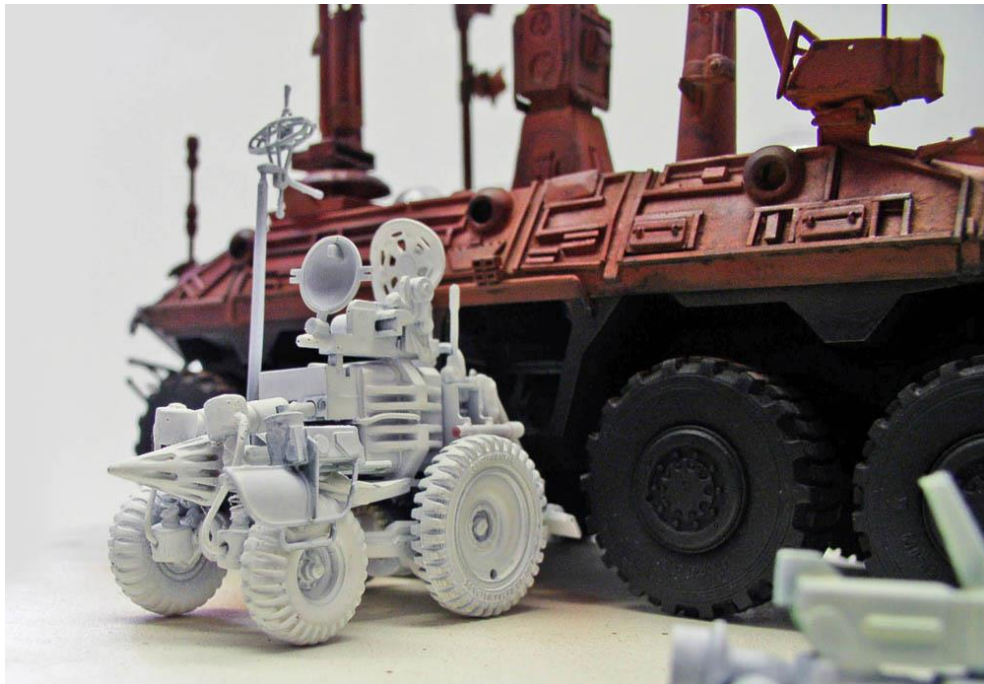


Vue finale... Final view...



Les véhicules

The vehicles



Le Chargeur créé par Gillou... The Charger created by Gillou...



Les différents véhicules et accessoires créés pour agrémenter le décor. Les grandes demi-sphères viennent de produits d'emballages et les petites de verrières d'avions...

The various vehicles and accessories created to enhance the decor. The large half-spheres come from packaging products and the small ones from aircraft canopies...



Le tracteur d'exploration, peinture terminée... The exploration tractor, paint finished...

Le "Spacebus" peint en position... "Spacebus" painted positively...



Le personnel de pont est en place...

The deck crew is in place...



Les coupoles sont fixées à la colle à bois... The domes are fixed with wood glue...



La maquette est terminée, prête à être collée sur son socle...

The model is finished, ready to be glued to its base...



Les roues recevront de la poudre de pastel couleur du sol et du noir mat brossé pour faire ressortir la gomme...

Le sol est simple, composé des techniques habituelles - plâtre - enduit - colle blanche...

The wheels will be powder-coated in floor-colored pastel and brushed matt black to bring out the rubber... The floor is simple, using the usual techniques - plaster - plaster - white glue...



Ici, un fond peint à l'acrylique a été ajouté en respectant le tableau du peintre, et le sol a également été repeint... Here, an acrylic background has been added in keeping with the painter's style, and the floor has also been given a new color...



